

Distr.: General
20 December 2018
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من
ممثلي الاتحاد الروسي وجمهورية إيران الإسلامية وتركيا لدى الأمم المتحدة

نتشرف بأن نحيل إليكم بياناً مشتركاً صادراً عن وزراء خارجية روسيا وإيران وتركيا بشأن سوريا
(جنيف، ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨) (انظر المرفق)

ونرجو أن تتفضلوا بتعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فاسيلي نيبينزيا	(توقيع) إسحق الحبيب	(توقيع) فريدون هـ. سينيرلي أوغلو
الممثل الدائم للاتحاد الروسي	القائم بالأعمال بالنيابة لجمهورية إيران الإسلامية	الممثل الدائم لجمهورية تركيا



مرفق الرسالة المؤرخة ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من ممثلي الاتحاد الروسي وجمهورية إيران الإسلامية وتركيا لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالإنكليزية والروسية]

بيان مشترك صادر عن وزراء خارجية الاتحاد الروسي وجمهورية إيران الإسلامية وتركيا بشأن سوريا، جنيف، ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨

عقد وزراء خارجية الاتحاد الروسي وجمهورية إيران الإسلامية وجمهورية تركيا باعتبارهم الجهات الضامنة لإطار أستانا اجتماعهم الثلاثي ومشاوراتهم مع المبعوث الخاص للأمين العام للأمم المتحدة المعني بسوريا، السيد ستافان دي ميستورا، بجنيف في ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨.

وقام الوزراء بما يلي:

- ١ - عرضوا النتائج الإيجابية لمشاوراتهم مع الأطراف السورية بشأن تشكيل اللجنة الدستورية؛
- ٢ - جددوا تأكيد تصميمهم على تيسير شروع اللجنة الدستورية في مزاولة عملها، عبر أمور من جعلتها إعداد مبادئها التوجيهية العامة من خلال التفاعل مع الأطراف السورية والمبعوث الخاص للأمين العام للأمم المتحدة المعني بسوريا، وهي المبادئ التي سيجري على أساسها تحديد النظام الداخلي الذي سيكون لها أن تعمل بكفاءة واستدامة. وينبغي أن يكون عمل اللجنة الدستورية محكوما بروح التوافق والمشاركة البناءة من أجل التوصل إلى اتفاق عام بين أعضائها وهو ما سيتمكن من أن تحصل نتائجه على أوسع تأييد ممكن من جانب الشعب السوري؛
- ٣ - اتفقوا على بذل جهود ترمي إلى عقد الدورة الأولى للجنة الدستورية في جنيف أوائل العام المقبل؛
- ٤ - أعربوا عن قناعتهم بأن هذه الخطوات ستفضي إلى بدء عملية سياسية مجددة ودائمة بقيادة سورية ويملك زمامها السوريون وتيسرها الأمم المتحدة، تمشيا مع قرارات مؤتمر الحوار الوطني السوري في سوتشي والقرار ٢٢٥٤ الصادر عن مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة؛
- ٥ - أكدوا من جديد التزامهم القوي بسيادة الجمهورية العربية السورية واستقلالها ووحدةها وسلامة أراضيها، وشددوا على ضرورة احترام هذه المبادئ من جانب جميع الأطراف.